

Die Moritat von einen Haifisch

Ernst Busch

Deutsch

Und der Haifisch, der hat Zähne
Und die trägt er im Gesicht
Und Macheath, der hat ein Messer
Doch das Messer sieht man nicht.

Ach, es sind des Haifischs Flossen
Rot, wenn dieser Blut vergiesst
Mackie Messer trägt'nen Handschuh
Drauf man keine Untat liest.

An der Themse grünem Wasser
Fallen plötzlich Leute um
Es ist weder Pest noch Cholera
Doch es heisst: Mackie geht um.

An'nem schönen blauen Sonntag
Liegt ein toter Mann am Strand
Und ein Mensch geht um die Ecke
Den man Mackie Messer nennt.

Und Schmul Meier bleibt verschwunden
Und so mancher reiche Mann
Und sein Geld hat Mackie Messer
Dem man nichts beweisen kann.

Jenny Towler war gefunden
Mit'nem Messer in der Brust
Und am Kai geht Mackie Messer
Der von allem nichts gewusst.

Und am Kai geht Mackie Messer
Der von allem nichts gewusst.

Wo ist Alfons gleich, der Fuhrherr?
Kommt das je ans Sonnenlicht?
Wer es immer wissen könnte
Mackie Messer weiss es nicht.

Und das grosse Feuer in Soho
Sieben Kinder und ein Greis
In der Menge Mackie Messer, den
Man nicht fragt, und der nichts weiss.

Und die minderjäh'rige Witwe

La balada mortuoria de un tiburón

Español

Y el tiburón que tiene dientes
y los lleva en su rostro
y MacHeath que tiene una navaja
pero la navaja no se ve.

Y el tiburón tiene las aletas rojas cuando esta
sangre se derrama.
Mackinavaja trae un guante para que no
pueda ser culpado de ningún crimen.

En las aguas turbias del Támesis
cae gente repentinamente.
No es por la peste ni por el cólera
el motivo es que Mackie ronda por allí.

En un hermoso y azulado domingo
yace un hombre muerto en la calle Strand
y un tipo conocido como Mackinavaja
dobla la esquina.

Y Schmul Maier permanece desaparecido
y también algunos ricachones
y su dinero lo tiene Mackinavaja
al cual nada se le puede achacar.

Jenny Towler fue encontrado
con una navaja en el pecho
y en el muelle camina Mackinavaja,
que por nada de esto es conocido.

y en el muelle camina Mackinavaja,
que por nada de esto es conocido.

¿Dónde está ahora Alfons, el cochero?
¿Sale alguna vez a la luz del sol?
Quien siempre podría saberlo,
Mackinavaja no lo sabe.

Y el gran incendio en el Soho,
siete niños y un anciano,
entre la multitud Mackinavaja a quien
no se pregunta y que nada sabe.

Y la viuda menor de edad cuyo nombre todo

Deren Namen jeder weiss
Wachte auf und war geschändet
Mackie welches war dein Preis?

Und die Fische, sie verschwinden,
Doch zum Kummer des Gerichts
Man zitiert am End den Haifisch,
Doch der Haifisch weiss von nichts

Und er kann sich nicht erinnern
Und man kann nicht an ihn ran,
Denn ein Haifisch ist kein Haifisch
Wenn man nicht beweisen kann.

Denn ein Haifisch ist kein Haifisch
Wenn man nicht beweisen kann.

el mundo sabe
se despertó y fue violada
Macki, ¿cuál fue tu precio?

Y los peces desaparecieron
aunque para pesadumbre del tribunal
se cita finalmente al tiburón
aunque el tiburón no sabe nada.

Y él no puede recordar
y no se puede arremeter contra él
pues un tiburón deja de ser un tiburón
si no se puede probar nada.

pues un tiburón deja de ser un tiburón
si no se puede probar nada.